



EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME

NEGYEDIK SZEKCIÓ

KOVÁCS ÉS RAGÁLY kontra MAGYARORSZÁG

(73341/14 és 9550/19 számú kérelmek)

ÍTÉLET

STRASBOURG

2020. január 16.

Ez az ítélet végleges, de szerkesztői módosítások még lehetségesek.

A Kovács és Ragály kontra Magyarország ügyben,

Az Emberi Jogok Európai Bírósága (Negyedik Szekció) Tanácsként eljárva, melynek tagjai voltak:

Stéphanie Mourou-Vikström, *Elnök*,

Georges Ravarani,

Jolien Schukking, *bírák*,

és Liv Tigerstedt, *Szekció helyettes hivatalt vezetője*,

2019. december 12-én tartott zárt ülésen,

A következő ítéletet hozta, amelyet ugyanabban az időpontban fogadtak el:

ELJÁRÁS

1. Az ügy Magyarországgal szemben az Emberi Jogok és Alapvető Szabadságok védelméről szóló Egyezmény (a továbbiakban: az Egyezmény) 34. cikke alapján, a csatolt táblázatban feltüntetett különböző időpontokban, a Bírósághoz benyújtott kérelmekből származik.

2. A kérelmekről értesítették a Magyar Kormányt („a Kormány”).

TÉNYEK

3. A kérelmezők listája és a kérelem releváns adatai a mellékelt táblázatban találhatók.

4. A kérelmezők az előzetes letartóztatás hosszával kapcsolatban nyújtottak be panaszt. A 73341/14 számú kérelemben a kérelmező az Egyezmény 5. cikkének 4. bekezdése alapján is panaszt nyújtott be.

A JOG**I. A KÉRELMEK EGYESÍTÉSE**

5. A kérelmek hasonló tárgyára tekintettel a Bíróság megfelelőnek tartja az ügyek egyetlen ítéletben történő közös vizsgálatát.

II. AZ EGYEZMÉNY 5 CIKK 3. BEKEZDÉSÉNEK ÁLLÍTÓLAGOS MEGSÉRTÉSE

6. A kérelmezők elsősorban azt kifogásolták, hogy a tárgyalást megelőző fogva tartásuk indokolatlanul hosszú volt. Az Egyezmény 5. cikk (3) bekezdésére hivatkoztak, amely a következőképpen szól:

5. cikk 3. bekezdés

“3. E Cikk 1. c) bekezdésének rendelkezésével összhangban letartóztatott vagy őrizetbe vett minden személyt haladéktalanul bíró, vagy a törvény által bírói

hatáskörrel felruházott más tisztségviselő elé kell állítani, és a letartóztatott vagy őrizetbe vett személynek joga van arra, hogy ésszerű időhatáron belül tárgyalást tartsanak ügyében vagy a tárgyalásig szabadlábra helyezték. A szabadlábra helyezés olyan feltételekhez köthető, melyek biztosítják a tárgyaláson való megjelenést.”

7. A Bíróság megjegyzi, hogy az ésszerű határidőn belüli tárgyaláshoz való jognak és a tárgyalásig való szabadlábra helyezésnek az Egyezmény 5. cikk 3. bekezdésében garantált általános elveit már számos korábbi ítélet megfogalmazta (lásd számos egyéb hatóság között, *Kudla kontra Lengyelország* [GC], 30210/96. sz., 110. bek., EJEB 2000 XI., és *McKay kontra Egyesült Királyság* [GC], 543/03. sz., 41–44. Bek., EJEB 2006, további hivatkozások).

8. A *Gál kontra Magyarország* ügyben hozott ítéletben (62631/11 sz., 2014. március 11.), a Bíróság már megállapított jogsértést a jelen ügghöz hasonló kérdésekben.

9. Minden benyújtott anyagot megvizsgálva a Bíróság nem talált olyan tényt vagy érvet, amely alapján eltérő következtetésre jutott volna a panaszok elfogadhatóságát vagy érdemét illetően. A kérdéssel kapcsolatos esetjogára figyelemmel a Bíróság úgy ítéli meg, hogy a jelen ügyekben a kérelmezők előzetes letartóztatása túlzottan hosszú volt.

10. A fentiek okán a panaszok elfogadhatóak és az Egyezmény 5 cikk 3 bekezdésének megsértését tárják fel.

III. EGYÉB PANASZOK A BEVETT JOGGYAKORLAT ALAPJÁN

11. A 73341/14 számú kérelemben a kérelmező további panaszokat nyújtott be, amelyek az Egyezmény 5. cikk 4. bekezdésével kapcsolatos kérdéseket vetettek fel (lásd a csatolt táblázatot). Ezek a panaszok nem nyilvánvalóan megalapozatlanok az Egyezmény 35. cikke (3) bekezdésének a) pontja értelmében, és semmilyen más okból sem elfogadhatatlanok. Ennek megfelelően elfogadhatónak kell őket nyilvánítani. Az előtte lévő összes anyag megvizsgálása után a Bíróság arra a következtetésre jutott, hogy az Egyezmény megsértését is felfedik, tekintettel számos más ügyben, köztük a *Bandur kontra Magyarország* ügyben hozott ítéletben szereplő megállapításokra (50130/12, 79–85. Bek., 2016. július 5.).

IV. AZ EGYEZMÉNY 41. CIKKÉNEK ALKALMAZÁSA

12. AZ Egyezmény 41. cikke az alábbiak szerint rendelkezik:

“Ha a Bíróság az Egyezmény vagy az ahhoz kapcsolódó jegyzőkönyvek megsértését állapítja meg és az érdekelt Magas Szerződő Fél belső joga csak részleges jóvátételt tesz lehetővé, a Bíróság – szükség esetén – igazságos elégtételt ítél meg a sértett félnek.”

13. Tekintettel a birtokában lévő iratokra és az ítélkezési gyakorlatra (lásd különösen a fent hivatkozott *Gál*-ügyben hozott ítéletre), a Bíróság

ésszerűnek ítéli a mellékelt táblázatban feltüntetett összegek odaítélését.
14. A Bíróság úgy tartja megfelelőnek, hogy a késedelmi kamat mértéke az Európai Központi Bank marginális hitelkamatlábán alapuljon, amelyhez további három százalékpontot kell hozzáadni.

EZEN OKOKBÓL KIFOLYÓLAG A BÍRÓSÁG EGYHANGÚLAG,

1. A kérelmek egyesítéséről *határoz*;
2. A kérelmeket elfogadhatónak *nyilvánítja*;
3. *Megállapítja*, hogy a kérelmek feltárták az Egyezmény 5. cikk 3. bekezdésének megsértését az előzetes letartóztatás hosszát illetően;
4. *Megállapítja*, hogy megsértették az Egyezmény 5. cik 4 bekezdését a Bíróság állandó ítélkezési gyakorlata alapján felvetett egyéb panaszok tekintetében (lásd a mellékelt táblázatot);
5. *Megállapítja*
 - (a) hogy az alperes állam köteles három hónapon belül megfizetni a kérelmezők részére – az alperes állam pénznemére átváltva a pénzügyi rendezés napján érvényes árfolyamon – a mellékelt táblázatban megjelölt összegeket;
 - (b) hogy a fent említett három hónap lejártát követően a teljesítés időpontjáig a késedelmes időszakra az Európai Központi Bank marginális hitelkamatlábát 3 százalékponttal meghaladó mértékű kamatot kell fizetni a fenti összeg után.

Készült angol nyelven és írásban közölve 2020. január 16-án a Bíróság Eljárási Szabályzata 77.§ 2. és 3. bekezdésének megfelelően.

Liv Tigerstedt
Szekció helyettes hivatalvezetője

Stéphanie Mourou-Vikström
Elnök

MELLÉKLET

Az Egyezmény 5. cikk 3. bekezdése alapján panaszt benyújtott kérelmezők listája
(előzetes letartóztatás hossza)

Sorszám	A kérelem száma és a benyújtás dátuma	A kérelmező neve és a születési dátuma	A jogi képviselő neve és címe	A fogvatartás időszaka	A fogvatartás hossza	Egyéb panaszok a bevett joggyakorlat alapján	Vagyoni, nem vagyoni kár és költségek, kiadások címén megítélt összeg kérelmezőnként/háztartásonként (euróban) ¹
1.	73341/14 14/11/2014	KOVÁCS István 24/03/1951	Szilvási Ágnes Debrecen	2014/02/05- től 2015/01/19- ig	11 hónap és 15 nap	Art. 5 (4) - -hiányosságok a fogv tartás jogszerűségének felülvizsgálatára irányuló eljárásban - a fogvatartás meghosszabbításakor a kérelmező nem tudott megfelelő időben hozzáférni a vonatkozó dokumentumokhoz, és az indokolás nem volt megfelelően egyéniesített	1,700
2.	9550/19 07/02/2019	RAGÁLY Zoltán 31/10/1959	Karsai Dániel András Budapest	2017/01/27- től 2018/08/07- ig	1 év, 6 hónap és 12 nap		2,200

¹Valamint egyéb, a kérelmezőt esetlegesen terhelő adó összege